



**Editor-in-Chief:**  
Anthony Al-Jamie  
**Japanese Language Editorial Manager:**  
Yuji Iwasaki  
**Senior Translator:**  
Miyuki Kawai  
**Japanese Language Production Manager:**  
Yosuke Inami

**Contributors:**  
Misaki Aoki  
Naoko Cabrera  
Komugi Enya  
Hiyo Goto  
Renka Hattori  
Yuki Ibimoto  
Haruna Iwata  
Ai Kishino  
Ruri Kutsubo  
Yumiko Maehashi  
Riko Maruchi  
Nozomu Matsuoka  
Miho Matsushita  
Taka Moriya  
Aoi Sakou  
Riri Sakurai  
Hiroyuki Suzuki  
Koharu Suzuki  
Hiroshi Tasaka  
Saori Usuyama  
Mayu Yamasaki  
Kouhei Yoshida

**Photographers:**  
Io Kiguchi  
Haru Ohno

**Art & Design:**  
Atsuko Watanabe

**Copy Editors:**  
Miyuki Kawai  
Charles Newbery

**Copy Editing Interns:**  
Amber Chen  
Lucas Frota  
Rina Ito  
Noah Lim  
Loren Meza  
Sukriti Varma  
Nicholas Yamashita

**Language Support:**  
Hayato Hosotani  
Yasue Kawamori

**Cooperating Schools:**  
Tokyo Visual Arts Academy  
Nagoya Visual Arts Academy  
Osaka Visual Arts Academy  
Fukuoka Visual Arts Academy  
Nagoya Business Academy

# Contents

## 東京ジャーナル

Issue #284  
二カ国語

- 3 **Tokyo Journal Editorial**  
Inside this issue
- 6 **Takayama Matsuri**  
Spring and autumn festivals  
高山祭  
春の祭りと秋の祭り
- 10 **Gifu's Lodgings**  
Hotels near Takayama's festivals  
岐阜県の宿泊施設  
「高山祭」にアクセスしやすい
- 22 **Carlos Rosario**  
Costume Designer for FX's *SHOGUN*  
カルロス・ロサリオ  
『SHOGUN 将軍』衣装デザイナー
- 28 **Actor Takaaki Hirakawa**  
Bilingual actor's journey to *SHOGUN*  
バイリンガル俳優 平川貴彬が語る  
『SHOGUN 将軍』への道
- 32 **Moeka Hoshi**  
Playing Usami Fuji in FX's *SHOGUN*  
穂志もえか  
『SHOGUN 将軍』宇佐美藤を演じて
- 36 **Shohei's New Spokesperson**  
The voice of Shohei  
大谷翔平の新たなスポークスパーソン  
本当の“声”
- 40 **The King of Kawaii**  
Sebastian Masuda's world of kawaii  
キング・オブ・カワイイ  
増田セバスチャンの“カワイイ”世界

- 52 **A Providence Called 'Setback'**  
Zen Wind from Tasaka Juku  
「挫折」という配剤  
田坂塾の『叡智の風』
- 53 **Photographer Hiroyuki Suzuki**  
Fujisan: Sacred place &  
source of artistic inspiration  
写真家 鈴木弘之  
富士山—信仰の対象と芸術の源泉
- 54 **Crafting Enchanting Worlds**  
Yoichi Nishikawa's journey as  
a Studio Ghibli background artist  
夢の世界をつくる  
スタジオジブリの背景美術を手がける  
西川洋一の軌跡
- 60 **Takayama and Nakasendo**  
History & tradition of Gifu Prefecture  
高山と中山道  
岐阜県の歴史と伝統
- 82 **US Sumo Open**  
Bringing sumo to the world  
全米相撲オープン  
相撲を世界へ
- 84 **Tale of Kenji**  
Japanese comedian TAMUKEN  
“光るケンジ”  
日本のお笑い芸人 タムケン
- 86 **Rising Star James Phoon**  
From theater to Netflix's top-rated *Bridgerton*  
期待の新人 ジェームズ・フン  
劇場からNetflixヒット作  
『ブリジャートン家』へ

- 88 **Yurino Niyama**  
A ballet journey from Japan to the United States  
丹山結梨乃  
日本からアメリカへ バレエダンサーの挑戦
- 90 **J-Flicks in the USA**  
U.S. releases of Japanese films  
日本映画・イン・アメリカ  
全米で公開中の日本発映画
- 92 **Chu-hi**  
Japan's original cocktail  
チューハイ  
日本のカクテル
- 94 **Wagyu Steak Don**  
Yumiko's home cooking  
和牛ステーキ丼  
ユミコのホームクッキング
- 102 **Karuta**  
Traditional Japanese card game  
カルタ  
日本の伝統的カードゲーム

**Please note:** Certain articles have been translated for the readers' convenience or were condensed or truncated in order to accommodate the available space. When an article is available in both English and Japanese, it should be understood by the reader that the wording of the version they are reading may be a translation.

注: 誌面が限られているため、翻訳において意訳あるいは要約、省略している場合があります。二カ国語の記事は、日英いずれかが翻訳版であることをご承知おきください。

[www.tokyojournal.com](http://www.tokyojournal.com)



### Editorial Hubs

Tokyo, Japan  
Nagoya, Japan  
Osaka, Japan  
Fukuoka, Japan  
Irvine, California

### For advertisers and inquiries:

advertising@tokyojournal.com  
info@tokyojournal.com

Akademie Vision USA, Inc.  
4199 Campus Drive, Suite A  
Irvine, CA 92612  
U.S.A.  
Tel: 1-213-880-1011

© 2024 Akademie Vision USA, Inc.  
All rights reserved.

**Tokyo Journal is a past recipient of the Japan Tourism Agency's Commissioner Award granted by the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism**

